

# PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

*Comisión de Desarrollo*

REGI\_PV(2007)0912\_1

## **ACTA**

Reunión de los días 12 de septiembre de 2007, de las 15.00 a las 18.30 horas,  
y 13 de septiembre de 2007, de las 09.00 a las 12.30 horas  
BRUSELAS

La reunión comienza el miércoles 12 de septiembre de 2007, a las 15.00 horas, bajo la presidencia de Gerardo Galeote (presidente).

**1. Aprobación del orden del día** REGI\_OJ (2007)0912\_1v01-00

Se aprueba el proyecto de orden del día modificando el orden de los puntos 11 y 13.

**2. Aprobación del acta de la reunión del:**

- 7 de junio de 2007
- 25 y 26 de junio de 2007

Se aprueban las actas.

**3. Aprobación del proyecto de calendario de reuniones de la Comisión REGI para 2008**

Se aprueba el calendario.

*En presencia del Consejo y de la Comisión Europea*

**4. Comunicación sobre la aplicación de la Estrategia Europea y el acuerdo de asociación con regiones ultraperiféricas**

Intercambio de puntos de vista con Danuta Hübner, Comisaria encargada de política regional

**Intervienen:** Danuta Hübner (Comisaria de Política Regional), Margie Sudre, Emanuel Jardim Fernandes, Jean Marie Beaupuy, Mieczysław Edmund Janowski, Pedro Guerreiro, Elisabeth Schroedter, Sergio Marques

## 5. Comunicaciones del presidente

El presidente informa a los miembros de la Comisión REGI que la Conferencia de Presidentes de Comisión decidió por mayoría presentar sus recomendaciones relativas a la reforma de los informes no legislativos del grupo de trabajo. Se distribuye el texto adoptado.

Designación de un ponente para la propuesta de la Comisión por la que se autoriza a la República Francesa a aplicar un tipo reducido de impuesto especial sobre el ron «tradicional» producido en sus departamentos de ultramar (COM(2007)318 final). Se decide someter a votación el informe mediante procedimiento simplificado (artículo 43 del Reglamento). Se designa al presidente, Gerardo Galeote, como ponente.

Se distribuye una opinión sobre la revisión intermedia del Sexto plan de acción europeo en el ámbito del medio ambiente. Se pide a los coordinadores que manifiesten su interés por esta cuestión en su próxima reunión.

Los coordinadores aceptan la propuesta de Bairbre De Brún de celebrar una audiencia el 20 de noviembre en relación con el proyecto de informe sobre el programa PEACE y las estrategias para el futuro (ponente Bairbre de Brún).

El presidente informa a los miembros de la petición por carta enviada por Stavros Arnaoutakis para que se envíe una delegación a las regiones más afectadas por los incendios este verano. Los coordinadores deciden tomar una decisión en relación con esta petición durante su próxima reunión y de conformidad con la Resolución sobre desastres naturales aprobada por el pleno el 4 de septiembre.

## 6. Presupuesto 2008: Sección III - Comisión

REGI/6/45187  
2007/2019(BUD)

**Ponente de opinión:** Wojciech Roszkowski

Aprobación de enmiendas presupuestarias

### **Resultado de la votación:**

Enmiendas aprobadas: 6650, primera parte (sin las palabras «respectivamente la perspectiva de género y»), segunda parte y tercera parte, 6652, 6651, 6653, 6654, 6655, 6656, 6657, 6658, 6659, 6661

### **Votación final:**

Se aprueba el proyecto de opinión por 43 votos a favor, 0 en contra y 2 abstenciones.

## 7. Impuesto especial sobre el ron

REGI/6/51295  
\* 2007/0113(CNS) COM(2007)0318 – C6-0249/2007

**Ponente:** Gerardo Galeote

Votación sobre el procedimiento simplificado (artículo 43, apartado 1 - «sin enmiendas»)

**Votación final:**

Se aprueba el proyecto de informe por 45 votos a favor, 0 en contra y 0 abstenciones.

## **8. El impacto regional de los terremotos**

REGI/6/50550  
2007/2151(INI)

**Ponente:** Nikolaos Vakalis

Examen del proyecto de informe

Plazo de presentación de enmiendas: 17 de septiembre de 2007, a las 12.00 horas

**Intervienen:** Nikolaos Vakalis, Vasile Dîncu, Rolf Berend, Markus Pieper, Gisela Kallenbach, Kyriacos Triantaphyllides y Thomas De Lannoy (DG ENVI, Comisión Europea)

*Ocupa la presidencia Filiz Husmenova (vicepresidenta)*

## **9. Perspectiva de género en el empleo de los Fondos Estructurales**

REGI/6/51557  
Audiencia

**Intervienen:** Manuela Samec (Directora de los departamentos de mercado laboral y relaciones industriales en IRS, Italia), Astrid Lamprechter (Responsable de información y publicidad en Gender Alp, Austria), Rosa María Marina (Directora del servicio de programas europeos en el Instituto de la Mujer, España), Linda Sokacova (Experta en estudios de género, República Checa), Lissy Gröner, Constanze Angela Krehl, Marian Harkin, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Bairbre de Brún, Pierre Pribetich, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Eddy Hertog (DG REGIO, Comisión Europea)

Se suspende la reunión a las 18.30 horas y se reanuda el jueves 13 de septiembre de 2007 a las 9.00 horas bajo la presidencia de Evgeni Kirilov (vicepresidente).

## **10. Tasas aeroportuarias**

REGI/6/45097  
\*\*\*I 2007/0013(COD) COM(2006)0820 – C6-0056/2007

**Ponente de opinión:** Antonio De Blasio

Aprobación del proyecto de opinión

**Resultado de la votación:**

Enmiendas aprobadas: 6, 29, 7, 8, 33, 9, 10, 37 (primera parte), 11, 38, 40 (primera parte), 12, 41 (con enmienda oral), 13, enmienda de transacción 1, enmienda de transacción 2, enmienda de transacción 3, 4, 20, 21, 5, enmienda de transacción 4

**Votación final:**

Se aprueba el proyecto de opinión por 36 votos a favor, 2 en contra y 2 abstenciones.

**11. Planteamiento de política regional del Mar Negro**

REGI/6/49703  
2007/2101(INI) COM(2007)0160

**Ponente de opinión:** Yiannakis Matsis

Intercambio de puntos de vista

**Intervienen:** Yiannakis Matsis

**12. Cuarto informe sobre la cohesión económica y social**

REGI/6/50545  
2007/2148(INI) COM(2007)0273

**Ponente:** Ambroise Guellec

Intercambio de puntos de vista

**Intervienen:** Ambroise Guellec, Dirk Ahner (Director General de la DG REGIO, Comisión Europea), Michael Schneider (ponente del Comité de las Regiones), Iratxe García Pérez, Elisabeth Schroedter, Grażina Staniszevska, Gisela Kallenbach, Gabór Harangozó, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht, Bairbre de Brún

**13. Evaluación del programa PEACE y estrategias para el futuro**

REGI/6/50548  
2007/2150(INI)

**Ponente:** Bairbre de Brún

Intercambio de puntos de vista

**Intervienen:** Bairbre de Brún, Elisabeth Schroedter, Catherine Stihler, Jan Olbrycht, Olivier Brunet (DG REGIO, Comisión Europea)

**14. Fecha y lugar de la próxima reunión**

3 de octubre de 2007, de las 15.00 a las 18.30 horas  
4 de octubre de 2007, de las 9.00 a las 12.30 horas  
Bruselas

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÀ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Gerardo Galeote (1), Evgeni Kirilov, Jan Olbrycht, Filiz Hakaeva Hyusmenova (1), Rolf Berend	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
Elspeth Attwooll, Tiberiu Bărbulețiu, Jean Marie Beaupuy, Jana Bobošíková, Wolfgang Bulfon (1), Antonio De Blasio, Bairbre de Brún, Vasile Dîncu, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (1), Gábor Harangozó (2), Marian Harkin (1), Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam (1), Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira (2), Mario Mantovani (2), Sérgio Marques, Miguel Angel Martínez Martínez (2), Yiannakis Matsis, Miroslav Mikolášik (2), James Nicholson (1), Lambert van Nistelrooij (1), Maria Petre (1), Markus Pieper, Bernard Poinant (1), Pierre Pribetich, Wojciech Roszkowski, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Margie Sudre, Andrzej Jan Szejna (1), Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Jan Březina, Den Dover, Emanuel Jardim Fernandes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (1), Louis Grech (2), Stanisław Jałowiecki (1), Ljudmila Novak (2), Francisca Pleguezuelos Aguilar (1), Zita Pleštiná (2), Samuli Pohjamo (1), Richard Seeber (2), László Surján, Károly Ferenc Szabó (1), Nikolaos Vakalis	
178 (2)	
Gabriela Crețu (1), Lissy Gröner (1), Catherine Neris (1), Olle Schmidt (2)	
183 (3)	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 12.9.2007  
(2) 13.9.2007

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Рѣс пріексѣдѣтѣја узаісаінајума/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Lamprechter, Marina, Samec, Sokacova</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Hübner (M), Brunet (F), Costa Rosa (F), Calvo de Celis (F), De Lannoy (F), Hertog (F)</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>
<p></p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Sekretariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracjių sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupegkos, Bettin</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Spanneut</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere, Reinhart</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>O'Farrell</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Emilevicz</td> </tr> <tr> <td>ITS</td> <td>Stoimenova</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Zarifopoulou	PSE	Koupegkos, Bettin	ALDE	Ahopelto, Spanneut	Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart	GUE/NGL	O'Farrell	IND/DEM		UEN	Emilevicz	ITS	Stoimenova	NI	
PPE-DE	Zarifopoulou																	
PSE	Koupegkos, Bettin																	
ALDE	Ahopelto, Spanneut																	
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart																	
GUE/NGL	O'Farrell																	
IND/DEM																		
UEN	Emilevicz																	
ITS	Stoimenova																	
NI																		

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direzione générale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Milt  Olivares, Katsarova   Boreham
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Neergaard	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Chopin, Lutz, Kunat, Sturessons	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Assisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membro/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządnic/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman